



KEVIN DEYOUNG

PATIES
SVARBIAUSIA
ISTORIJA

KAIP GYVATMUŠYS SUGRAŽINA
MUS Į SODĄ

ILIUSTRAVO:
DON CLARK







DOVANA

NUO

DATA



PATI SVARBIAUSIA ISTORIJA



PATI SVARBIAUSIA ISTORIJA

KAIP GYVATMUŠYS SUGRAŽINA
MUS Į SODĄ

KEVIN DEYOUNG

ILIUSTRAVO:
DON CLARK

VŠĮ REFORMATŲ LITERATŪROS CENTRAS



THE BIGGEST STORY

Kevin DeYoung

„Pati svarbiausia istorija. Kaip gyvatmušys sugrąžina mus į sodą“

Iš anglų kalbos vertė Jurga Grunskienė – Vilnius:

Reformatų literatūros centras, 2023. – 126 p.

Redagavo Silvija Termenienė

Koregavo Žaneta Martingale

Techninis redaktorius Julius Jonušas

Viršelio dailininkė ir maketuotoja Kristina Dailydė

The Biggest Story

Text copyright © 2015 by Kevin DeYoung

Illustrations © 2015 by Don Clark

Published by Crossway

a publishing ministry of Good News Publishers

Wheaton, Illinois 60187, U.S.A.

This edition published by arrangement with Crossway.

All rights reserved.

© VšĮ Reformatų literatūros centras, vertimas į lietuvių kalbą, 2023

Visos teisės saugomos. Jokia šios knygos dalis jokia forma ir jokiais dalimis negali būti kopijuojama be raštiško knygos leidėjo sutikimo, išskyrus trumpas citatas apžvalgoms, komentarams ar mokymui.

Leidinio bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos integralios bibliotekų informacinės sistemos (LIBIS) portale ibiblioteka.lt

Leidėjas VšĮ Reformatų literatūros centras

Pylimo g. 31–6, LT–03233 Vilnius

Tel. (8~5) 262 56 34

Mob. +370 683 84840

El. p.: info@reformatuknygos.lt

REFORMATŲ KNYGYNAS INTERNETE

www.reformatuknygos.lt

Spausdino UAB Standart Impressa

Dariaus ir Girėno g. 39, Vilnius

ISBN 978-9955-593-53-9





Kevinas Dejangas:

Skiriu Ijanui, Džeikobui, Elizabetai, Polui, Markui ir Bendžaminui –
su meile, daug didesne nei jums atrodo.

Donas Klarkas:

Skiriu Elai, Kešui ir Florai –
trims svarbiausiems savo įkvėpimo šaltiniams.





TURINYS

1 skyrius	17
2 skyrius	29
3 skyrius.....	43
4 skyrius.....	55
5 skyrius	65
6 skyrius	79
7 skyrius.....	91
8 skyrius	99
9 skyrius	109
10 skyrius.....	119
Žodis tėvams.....	128









ARTA gyvena vyras ir moteris. Jie buvo laimingiausi žmonės žemėje. Tiesa, tada jiedu buvo vieninteliai žmonės žemėje, ir vis dėlto – neapsakomai laimingi.

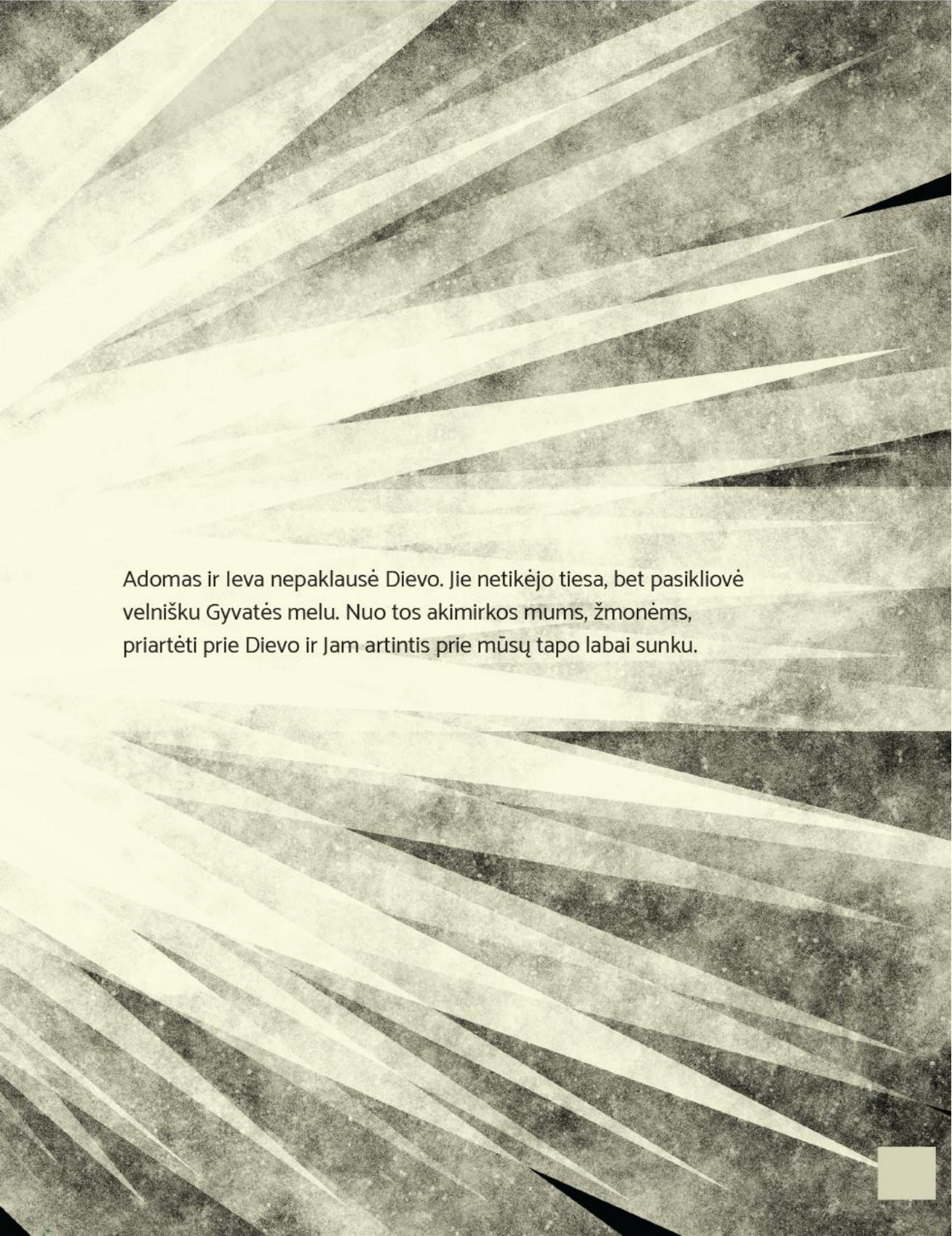
Tai buvo paties Dievo sukurti Adomas ir Ieva. Sukurti pagal Jo atvaizdą – lyg veidrodėliai, atspindintys Jo šlovę. Kaip ir viskas, ką Dievas sukūrė, jiedu buvo tobuli.

Tai buvo nuostabus laikas – šie Dievo vaikai gyveno nuostabiame Dievo pasaulyje.









Adomas ir Ieva nepaklausė Dievo. Jie netikėjo tiesa, bet pasikloviė
velnišku Gyvatės melu. Nuo tos akimirkos mums, žmonėms,
priartėti prie Dievo ir Jam artintis prie mūsų tapo labai sunku.



Dievui labai nepatiko šis Adomo ir levos poelgis. Jam nepatiko ir tai, ką padarė Gyvatė. Tad Dievas prakeikė vyrą, moterį, Gyvatę ir viską aplink.

Jis išvijo Adomą ir levą iš Rojaus sodo, kurį buvo specialiai jiems sukūręs. Blogi žmonės negalėjo gyventi kartu su geruoju Dievu.

Jie turėjo palikti Sodą.





Bet pirms jēms išeinant, Dievas dāvē pažādā. Jis prižādējo, kad nedorioji Gyvatē, velnias, visada kariaus su leva ir jos vaikaiss.

Neatrodo, kad toks pažadas žadėtų ką nors gera. Gerieji visada turės kovoti su blogaisiais. O kas gi nori be paliovos kariauti?





Tačiau buvo ir geroji pažado dalis: Dievas pažadėjo, kad anksčiau ar vėliau visgi ateis diena, kai vienas iš levos vaikų sutraiškys bjauriajai Gyvatei galvą.

Niekas nežinojo, nei kada, nei kaip tai įvyks, bet leva turės palikuonį, kuris galų gale viską pakeis.

ŽODIS TĖVAMS

Biblija – tai ilga istorija, susidedanti iš daugybės trumpesnių. Daugelis vaikų (ir nemažai suaugusiųjų) mano, kad Biblija – tai tik gražus visų tų smulkesnių istorijų rinkinys. Štai Abraomo istorija. O štai Danieliaus. Taip pat kažkur Biblijoje atrandame visiems puikiai žinomas Kalėdų ir Velykų istorijas. Taip vaikai neretai supažindinami su daugybe smulkių Biblijos istorijų, tačiau nė nenumano, kad egzistuoja dar ir *pati svarbiausia istorija*, į darnią visumą susiejanti visas kitas.

Šią knygą pradėjau rašyti kaip kalėdinį pamokslą mūsų bendruomenei. Visiems žinomą advento istoriją norėjau papasakoti kažkaip kitaip, laikydamasis nuoseklaus Biblijos pasakojimo. Pamėginau visa tai perteikti taip, lyg skaityčiau knygą – knygą vaikams prie židinio Kalėdų rytą. Deja, sakant pamokslą sekmadienį bažnyčioje nebuvo židinio ir aplink sėdinčių vaikų! Vis dėlto vyliausi, kad vieną dieną man pavyks tinkamai papasakoti iš kalėdinio pasakojimo išplaukusią istoriją ir rasti talentingą iliustratorių, kuris padėtų suspindėti šiai Evangelijos žinia taip, kaip jai ir dera spindėti.

Kai kurie „Pačios svarbiausios istorijos“ įvaizdžiai gali būti vaikams negirdėti. Net tėvams ir mokytojams gali tekti šiek tiek pasistengti, kad suprastų kai kurias užuominas. Vis dėlto didžioji knygos dalis – gana paprastas ir tiesmukas (be to, tikiuosi, žaismingas bei skoningas) Biblijos siužeto atpasakojimas, į kurį įpinta nemažai visiems žinomų smulkesnių istorijų apie Adomą ir levą, Abraomą, Možę, Dovydą ir, žinoma, Jėzų. Tačiau, atkreipkite dėmesį, kad jų fone išryškėja pora didžiųjų temų.

Pirma, mėginau pabrėžti, kad Jėzus – ne tik vienintelis mūsų Gelbėtojas iš nuodėmių, bet ir įvairių, be galo senų pranašysčių, paveikslų ir pirmavaizdžių išsipildymas. Pavyzdžiui, aštuntame skyriuje užsimenu, kad Jėzus įkūnija tris senovės Izraelio institucijas – pranašo,

kunigo ir karaliaus. Taip pat apie Jėzų pasakoju kaip apie Izraelyje egzistavusio Dievo garbinimo išsipildymą. Jėzus yra naujas įstatymas, nauja šventykla, nauja ir galutinė auka vietoje Dievo žmonių. Bet svarbiausia, visoje knygoje akcentuoju, kad Jėzus yra naujasis Adomas. Tai svarbus Naujojo Testamento įvaizdis (Romiečiams 5, 12 –21; 1 Korintiečiams 15, 45). Kiekvienas žmogus yra pirmojo arba antrojo Adomo palikuonis. Tik Jėzus Kristus savo tobulu gyvenimu ir pasiaukojančia mirtimi įvykdė tai, ko nesugebėjo padaryti Edene nusidėjęs Adomas.

Antra, knygoje gana dažnai pastebėsite „sodo“ temą. Neatsitiktinai Biblijos istorija prasideda (Pradžios 1) ir baigiasi (Apreiškimo 22) sode. „Pati svarbiausia istorija“ – tai pasakojimas apie iš namų išvarytus maištininkus, kurie labai trokšta ten grįžti. Esminis klausimas, į kurį ir atsako Biblija, yra tai, kaip šventas Dievas gali gyventi tarp nuodėmingų žmonių. Kaip tik dėl to Jis išvarė Adomą ir levą iš Edeno sodo – nes Jo akys buvo per tyros matyti žmonių nuodėmę ir sugedimą. Dėl tos pačios priežasties Nojaus dienomis Dievas siuntė tvaną, o vėliau Izraelio tautą ištrėmė iš Kanaano žemės. Dėl tos pačios priežasties Dievas pasiuntė savo Sūnų mirti ant kryžiaus. Mums reikia atpirkimo. Mums reikia atleidimo. Mums reikia Pažadėtojo, kuris parvestų į mums žadėtuosius namus.

Meldžiuosi, kad kai kuriems iš jūsų ši knyga taptų lyg brangus šeimos narys, tokia, kurią jūs su vaikais arba mokiniais vėl ir vėl paimtumėte į rankas. Ne todėl, kad jos paveikslėliai tokie įsimintini (nors jie tokie ir yra), ne todėl, kad mano aprašytoji istorija yra ypatinga, bet veikiau dėl to, kad pati svarbiausia Biblijos istorija apie Karalių Gyvatmušį ir mirčiai paskirtą Išvaduotoją, – pati reikšmingiausia kada nors papasakota istorija.







5-11 METŲ VAIKAMS

PATĮ SVARBIAUSIA ISTORIJA

ISBN 978-9955-593-53-9



9 789955 593539